



# lifefactory™

## CARE AND USE GUIDE

### Ceramic Tumbler

#### EN

##### GENERAL CARE

- Before first use and promptly after each use, disassemble product and wash all parts with warm, soapy water. Rinse and dry completely before re-assembly. If not cleaned and dried thoroughly, residual food or liquid may cause bacteria or microbe growth.
- DO NOT use bleach, chlorine cleaners, abrasive cleaners or scrubbers since they may damage the finish.
- This product is dishwasher safe (top rack recommended); however, washing by hand will help maintain appearance of the product.

##### USE

- Always check ceramic for cracks or breakage before each use.
- Silicone sleeve does not need to be removed. If you wish to remove the sleeve, it comes off best with warm soapy water. Replace silicone sleeve with warm soapy water. Use caution when taking the silicone sleeve off or replacing it as the ceramic may be slippery to handle when using warm soapy water.
- Check periodically to make sure any gasket (flexible band around lid) is present and properly positioned to prevent contents from passing through lid when lid is closed (if applicable to product). Missing, worn or misaligned gasket may cause product to leak.
- DO NOT overfill the container: Leave space at top of container for lid or other accessories to avoid overflow.
- Always use care to maintain product in an upright position when transporting or carrying product.

#### **⚠ WARNING**

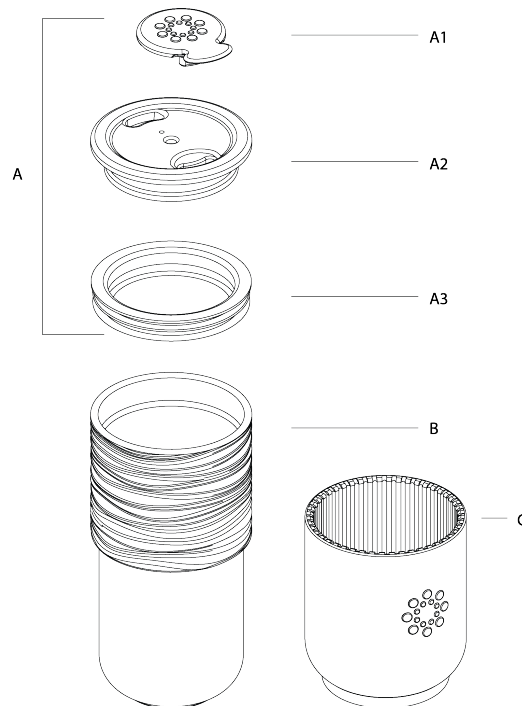
- DO NOT store contents in container longer than 24 hours. Some contents may spoil faster (examples: homemade soup, dairy, tomato, partially consumed food, or when product is frequently opened/closed). Spoilage may increase pressure and cause forceful ejection of the stopper, lid, or contents, resulting in injury or property damage.
- If contents are stored longer than 24 hours or you suspect spoilage, use caution and before trying to open the container, POINT OPENING AWAY FROM PEOPLE TO AVOID INJURY.
- DO NOT use tools or devices to force container to open.
- Immediately after filling cup with hot contents, use a potholder or oven mitt, and after some cooling, carry from the silicone portion, as that portion will cool fastest.

## **⚠ WARNING**

- If you are unable to open container by hand: do not open it, immediately move people away from the product, and dispose of it at your local waste facility.
- DO NOT freeze or boil ceramic cup.
- DO NOT use product on stove top or in any type of oven.
- The silicone sleeve DOES NOT guarantee against breakage. If cracks or breaks appear in the ceramic, dispose of product immediately.
- DO NOT use to store or carry carbonated drinks or dry ice. This may cause lid/stopper and contents to eject forcefully or leak.
- NOT RECOMMENDED FOR USE BY CHILDREN: Keep out of the reach of children, especially when product contains hot contents, which may burn or scald user.
- The ceramic tumbler is microwave safe. When using the product in the microwave the ceramic or silicone may be hot to touch. Use a potholder or oven mitt to remove cup from microwave and when holding hot cup. The silicone may be cool enough to touch before the ceramic portion.
- Use caution when consuming hot drinks; the ceramic cup will be hot to the touch (RISK OF BURNING).
- Hot contents may burn or scald user.

## **PRODUCT IMAGES**

Images for reference only: actual products may vary. Proper assembly required (including proper gasket placement) to minimize leaking.



1. Align the tab on silicone valve (A1) with center of ceramic lid (A2) and push down to hinge into place. Position silicone gasket (A3) around the rim of ceramic lid (A2) to cover cup.
2. To drink, hold down the ceramic lid (A2), while rotating the tab of hinged silicone valve (A1) around the center until it rests in the divot and the drink opening on ceramic lid (A2) is exposed.

## LIMITED WARRANTY

Thermos L.L.C. warrants this product to be free from defects in material or workmanship for one year from date of purchase or date of delivery (whichever is later). This warranty does not cover ordinary wear and tear or color fading, or any condition affected by abuse, neglect, alteration, accident or improper use or maintenance.

We will, at our option, repair or replace any product component part that fails to conform to this warranty within 30 days after its receipt by our factory service department. IN NO EVENT WILL THERMOS BE LIABLE FOR INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR SPECIAL DAMAGES. Some jurisdictions do not allow the exclusion of incidental, consequential or special damages, so the preceding exclusion may not apply to you.

This is a factory guarantee. Please do not return this product to the retailer. Send defective unit or component along with written explanation of defect directly to:

Thermos L.L.C. - Warranty Service

355 Thermos Road, Batesville, MS 38606, USA

1-800-831-9242 • [www.lifefactory.com](http://www.lifefactory.com)

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights, which vary from state to state or province to province.

THE FOREGOING WARRANTY IS EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, REPRESENTATIONS OR CONDITIONS OF QUALITY AND PERFORMANCE, WHETHER WRITTEN, ORAL OR IMPLIED, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. SUCH IMPLIED WARRANTIES, REPRESENTATIONS AND CONDITIONS ARE HEREBY DISCLAIMED. THE REMEDIES STATED HEREIN CONSTITUTE PURCHASER'S EXCLUSIVE REMEDIES AND THERMOS'S ENTIRE LIABILITY FOR ANY BREACH OF WARRANTY.

© 2023 Thermos L.L.C. All rights reserved.

LIFEFACTORY is a trademark of Thermos L.L.C. in the U.S. and other countries.



# lifefactory<sup>MC</sup>

## GUIDE D'ENTRETIEN ET D'UTILISATION

### Gobelet en céramique

FR

#### ENTRETIEN GÉNÉRAL

- Avant la première utilisation et rapidement après chaque utilisation, désassembler le produit et laver tous les composants avec de l'eau chaude savonneuse. Rincer les composants et les faire sécher complètement avant de les réassembler. Si les composants ne sont pas nettoyés et séchés soigneusement, des résidus d'aliments ou de liquides risquent de provoquer la prolifération de bactéries ou de microbes.
- NE PAS utiliser de javellisant, de produits nettoyants au chlore ou abrasifs ni de tampons à récurer, car ils pourraient ternir le fini.
- Ce produit est lavable au lave-vaisselle (idéalement dans le panier supérieur). Toutefois, un lavage à la main permettra de préserver l'apparence du produit.

#### UTILISATION

- Avant chaque utilisation, toujours vérifier la présence de fissures ou de bris sur la céramique.
- Il n'est pas nécessaire de retirer la gaine en silicone. Si l'on désire retirer la gaine, celle-ci s'enlève plus facilement dans de l'eau chaude savonneuse. Replacer la gaine en silicone en utilisant de l'eau chaude savonneuse. Faire preuve de prudence en retirant la gaine en silicone ou en la remplaçant, car la céramique peut être glissante à cause de l'eau chaude savonneuse.
- S'assurer périodiquement que les joints (bande flexible autour du couvercle et/ou du bouchon) sont bien en place pour éviter les fuites lorsque le bouchon est fermé (le cas échéant). Le produit risque de fuir si les joints d'étanchéité sont manquants, usés ou mal placés.
- NE PAS trop remplir le contenant : prévoir de l'espace au haut du contenant pour le couvercle afin d'éviter les débordements.
- Toujours prendre soin de garder le produit à la verticale pendant le transport ou les déplacements.

#### AVERTISSEMENT

- NE PAS laisser de contenu dans le produit pendant plus de 24 heures. Certains contenus peuvent se détériorer plus rapidement (ex. : soupe maison, produits laitiers, tomates, aliments partiellement consommés). La détérioration peut aussi se produire plus rapidement lorsque le produit est fréquemment ouvert/fermé. La détérioration pourrait augmenter la pression et provoquer une éjection brusque du bouchon, du couvercle ou du contenu, ce qui risquerait de causer des blessures ou des dommages matériels.
- Si du contenu reste dans le contenant pendant plus de 24 heures ou s'il y a un signe de détérioration, faire preuve de prudence et, avant de tenter d'ouvrir le produit, S'ASSURER QUE L'OUVERTURE N'EST PAS ORIENTÉE VERS DES

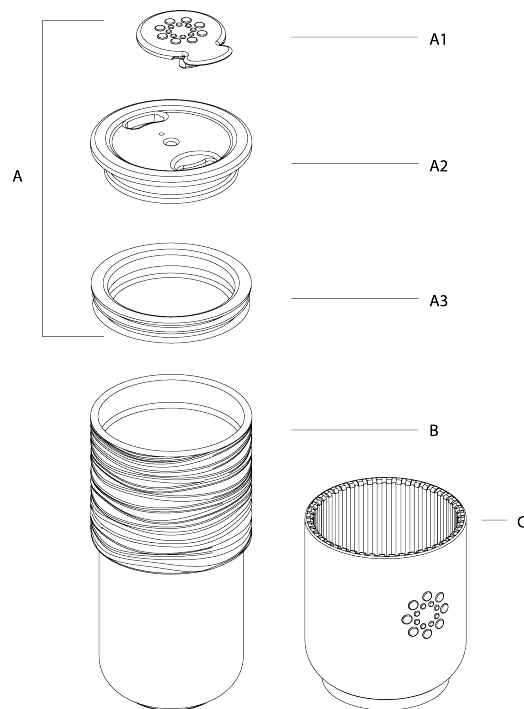
## AVERTISSEMENT

PERSONNES POUR ÉVITER LES BLESSURES.

- NE PAS utiliser d'outils ni d'appareils pour forcer l'ouverture du contenant.
- Immédiatement après avoir rempli la tasse avec le contenu chaud, utiliser une poignée ou un gant de cuisine pour la tenir, et après un certain temps de refroidissement, la tenir par la partie en silicone, car elle refroidit plus rapidement.
- S'il est impossible d'ouvrir le contenant manuellement : ne pas l'ouvrir, éloigner immédiatement toute personne du produit, et mettre ce dernier au rebut par l'intermédiaire de l'établissement local prévu à cet effet.
- NE PAS congeler la tasse en céramique ni la mettre dans l'eau bouillante.
- NE PAS mettre le produit sur le feu d'une cuisinière ni dans un four.
- La gaine en silicone NE prévient PAS les bris. Si des fissures ou des bris apparaissent sur la céramique, jeter immédiatement le produit.
- NE PAS utiliser le produit pour conserver ou transporter des boissons gazeuses ou de la glace sèche. Le couvercle/bouchon et le contenu pourraient être éjectés avec force, ou il pourrait y avoir une fuite.
- NON RECOMMANDÉ POUR LES ENFANTS : Tenir le produit éloigné des enfants, surtout lorsque le contenu est chaud – un contenu chaud pourrait brûler l'utilisateur.
- Le gobelet en céramique va au micro-ondes. Lorsque le produit est mis au micro-ondes, la céramique ou le silicone peuvent devenir chauds au toucher. Utiliser une poignée ou un gant de cuisine pour retirer la tasse du micro-ondes et pour la tenir lorsqu'elle est chaude. Le silicone refroidira plus rapidement que la partie en céramique.
- Faire preuve de prudence en buvant des boissons chaudes, car la tasse en céramique sera chaude au toucher (RISQUE DE BRÛLURE).
- Le contenu chaud pourrait brûler l'utilisateur.

## IMAGES DE PRODUIT

Illustrations pour référence seulement; les produits réels peuvent varier. Un assemblage adéquat est nécessaire (et le joint d'étanchéité doit notamment être correctement positionné) pour réduire le risque de fuite au minimum.



1. Pour boire, maintenir le couvercle en céramique (A2) enfoncé tout en tournant la languette de la valve en silicone à charnière (A1) autour du centre jusqu'à ce qu'elle repose dans le creux et que l'ouverture sur le couvercle en céramique (A2) soit exposée.
2. Après avoir bu, maintenir le couvercle en céramique (A2) enfoncé, en tournant la languette sur la valve en silicone (A1) pour couvrir l'ouverture.

## **GARANTIE LIMITÉE**

Thermos L.L.C. garantit ce produit contre tout défaut de matériau ou de fabrication pour une période de an à partir de la date d'achat ou la date de livraison (selon la date la plus tardive). Cette dernière ne couvre pas l'usure normale, la décoloration, ni quelque condition que ce soit découlant d'un abus, d'une négligence, d'une altération, d'un accident, d'un usage ou d'un entretien inapproprié.

Nous remplacerons ou réparerons, à notre gré, tout composant non conforme à la présente garantie dans les 30 jours suivant sa réception à l'usine. THERMOS NE POURRA EN AUCUN CAS ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE DOMMAGES ACCESSOIRES, CONSÉCUTIFS OU PARTICULIERS. Certaines juridictions interdisent l'application d'exclusions quant aux dommages accessoires, consécutifs ou particuliers. Par conséquent, il est possible que les exclusions ci-dessus ne s'appliquent pas à votre cas.

Ceci est une garantie d'usine. Ne pas renvoyer le produit au détaillant. Retourner le produit ou le composant défectueux, avec une explication écrite, directement à :

Thermos L.L.C. - Warranty Service 355 Thermos Road, Batesville, MS 38606, USA

1-800-831-9242 • [www.lifefactory.com](http://www.lifefactory.com)

Cette garantie vous confère des droits légaux spécifiques, et vous pourriez avoir d'autres droits selon votre État ou province de résidence.

LA GARANTIE CI-DESSUS EST EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES, REPRÉSENTATIONS OU CONDITIONS DE QUALITÉ OU DE RENDEMENT, QU'ELLES SOIENT ÉCRITES, VERBALES OU IMPLICITES, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU DE CONVENANCE À UN USAGE PARTICULIER. DE TELLES GARANTIES, REPRÉSENTATIONS ET CONDITIONS SONT PAR LES PRÉSENTES EXCLUES. LES RECOURS ÉNONCÉS AUX PRÉSENTES CONSTITUENT LES SEULS RECOURS DE L'ACHETEUR ET REPRÉSENTENT L'ENTIÈRE RESPONSABILITÉ DE THERMOS EN MATIÈRE DE RUPTURE DE GARANTIE.

© Thermos L.L.C., 2023 Tous droits réservés.

LIFEFACTORY est une marque de Thermos L.L.C. aux États-Unis et dans d'autres pays.



# lifefactory™

## GUÍA DE USOS Y CUIDADOS

### Vaso de cerámica

#### ES

##### CUIDADO GENERAL

- Antes de utilizarlo por primera vez, y rápidamente después de cada uso, desarme el producto y lave todas las piezas con agua tibia y jabón. Enjuáguelas y séquelas por completo antes de volver a armar el producto. Si no lo lava y seca perfectamente, los residuos de alimentos o líquidos pueden hacer que crezcan bacterias o microbios.
- NO utilice lejía, limpiadores con cloro, limpiadores abrasivos ni cepillos, ya que pueden desgastar el brillo del acabado.
- Este producto es apto para el lavaplatos (se recomienda colocarlo en la rejilla superior); sin embargo, lavararlo a mano ayudará a mantener la apariencia del producto.

##### USO

- Antes de usar el producto, revise que la cerámica no esté agrietada ni rota.
- No es necesario retirar la manga de silicona. Si desea quitar la manga fácilmente, recomendamos que use agua tibia y jabón. Para volver a colocar la manga de silicona, use agua tibia y jabón. Tenga cuidado al retirar o colocar nuevamente la manga de silicona, ya que el agua tibia y el jabón podrían ocasionar que la cerámica esté resbalosa.
- Revise periódicamente que las juntas (la banda flexible que se encuentra alrededor de la tapa o el tapón) estén en su lugar para evitar que el contenido se derrame cuando el tapón esté cerrado (si el producto tiene tapón). Si las juntas no están en su lugar, o si están deterioradas o mal colocadas, el contenido del producto podría derramarse.
- Para evitar derrames, NO llene demasiado el recipiente: deje un espacio libre para la tapa en la parte superior.
- Asegúrese de que el producto se encuentre en posición vertical al momento de transportarlo o llevarlo a algún sitio.

#### **⚠ ADVERTENCIA**

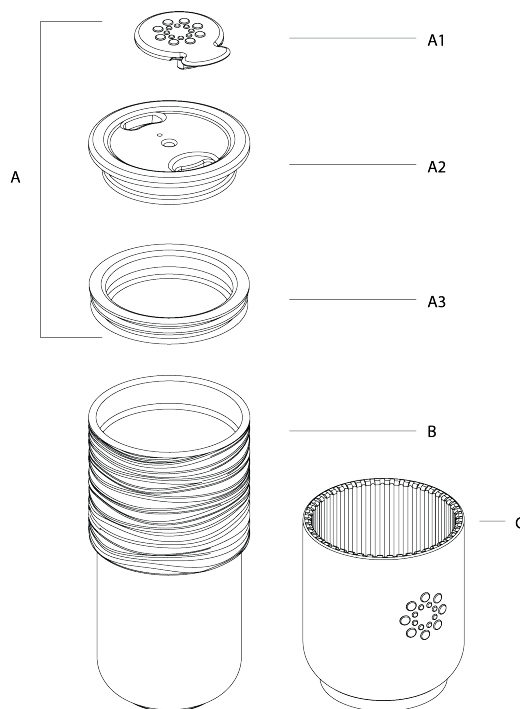
- NO guarde nada dentro del recipiente durante más de 24 horas. Algunos contenidos pueden empezar a descomponerse más rápidamente (ejemplos: sopa casera, productos lácteos, tomate, alimentos que no se consumieron totalmente o cuando el producto se abre y cierra con frecuencia). La descomposición puede aumentar la presión y causar que el tapón, la tapa o el contenido sean expulsados con fuerza, causando lesiones o daños materiales.
- Si guarda el contenido en el recipiente durante más de 24 horas, o sospecha que ya está descompuesto, tenga cuidado al intentar abrir el recipiente, **NO APUNTE LA APERTURA A LAS PERSONAS PARA EVITAR LESIONES.**
- NO utilice ningún instrumento o dispositivo para forzar la apertura del recipiente.
- Inmediatamente después de llenar el producto con contenido caliente, use una agarradera o un guante de cocina, y después de enfriarlo un poco, tómelo por la parte de silicona, ya que esa parte se enfriará más rápido.

## ⚠️ ADVERTENCIA

- Si no puede abrir el recipiente manualmente, no lo abra, aleje el producto inmediatamente de las personas y deséchelo en el basurero de su localidad.
- NO congele ni hierva el vaso de cerámica.
- NO utilice el producto en una hornilla ni en ningún tipo de horno.
- La manga de silicona NO garantiza que el producto no se rompa. Si la cerámica tiene grietas o roturas, deseche el producto inmediatamente.
- NO lo use para guardar ni transportar bebidas carbonatadas ni hielo seco. Esto puede provocar derrames o la proyección con fuerza de la tapa/el tapón y el contenido.
- SU USO NO ESTÁ RECOMENDADO PARA NIÑOS: Si el producto contiene líquidos o alimentos calientes, manténgalo fuera del alcance de los niños, ya que pueden quemar o escaldar al usuario.
- El vaso de cerámica es apto para microondas. Cuando utilice el producto en el microondas, la cerámica o la silicona pueden estar calientes al tacto. Use una agarradera o un guante de cocina para sacar el producto del microondas y cuando sostenga el producto caliente. Es posible que la silicona se enfríe lo suficiente para tocarla antes que la parte de cerámica.
- Tenga cuidado al beber líquidos calientes del vaso de cerámica, pues éste podría calentarse (EL USUARIO PODRÍA QUEMARSE AL TOCARLO).
- Los contenidos calientes pueden ocasionar quemaduras o escaldar al usuario.

## IMÁGENES DE LOS PRODUCTOS

Las imágenes son únicamente una referencia, ya que los productos reales pueden variar. Es necesario armar el producto correctamente (lo que incluye colocar bien las juntas) para minimizar las fugas.



1. Para beber, mantenga presionada la tapa de cerámica (A2), mientras gira la pestaña de la válvula de silicona con bisagra (A1) alrededor del centro hasta que quede en el orificio y esté expuesta la abertura para beber de la tapa de cerámica (A2).
2. Al terminar de beber, mantenga presionada la tapa de cerámica (A2), y gire la pestaña de la válvula de silicona (A1) para cubrir la abertura para beber.



## **GARANTÍA LIMITADA**

Thermos L.L.C. garantiza que este producto no tendrá defectos en los materiales ni en la mano de obra durante uno años a partir de la fecha original de compra o la fecha de entrega (la que sea posterior). La presente garantía no cubre el desgaste normal ni la pérdida de las propiedades de color, o de fallas o daños causados por uso excesivo, negligencia, alteraciones, accidentes o por un mal uso o mantenimiento.

Nosotros decidiremos reparar o cambiar cualquier pieza del producto que no cumpla con esta garantía dentro de los 30 días posteriores a la recepción en el departamento de servicio de la fábrica. BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA THERMOS SE HARÁ RESPONSABLE POR DAÑOS Y PERJUICIOS INCIDENTALES, INDIRECTOS O ESPECIALES. Algunas jurisdicciones no permiten la exclusión de los daños y perjuicios incidentales, indirectos o especiales, así que la exclusión anterior podría no aplicarse en su caso.

Ésta es una garantía de fábrica. No devuelva este producto al vendedor. Envíe el producto o pieza defectuosa junto con una explicación por escrito del defecto directamente a:

Thermos L.L.C. - Warranty Service

355 Thermos Road, Batesville, MS 38606, USA

1-800-831-9242 • [www.lifefactory.com](http://www.lifefactory.com)

Esta garantía le da derechos legales específicos y es posible que también tenga otros derechos que cambien de un estado a otro, o de una provincia a otra.

LA GARANTÍA ANTERIOR ES EXCLUSIVA Y PREVALECE SOBRE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, REPRESENTACIÓN O CONDICIÓN DE CALIDAD Y RENDIMIENTO, YA SEA ESCRITA, ORAL O IMPLÍCITA, INCLUYENDO CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN Y ADECUACIÓN PARA UN FIN EN PARTICULAR. TALES GARANTÍAS, REPRESENTACIONES Y CONDICIONES IMPLÍCITAS SON A TRAVÉS DE LA PRESENTE EXCLUIDAS. LAS COMPENSACIONES ESTABLECIDAS EN LA PRESENTE CONSTITUYEN LAS COMPENSACIONES EXCLUSIVAS DEL COMPRADOR Y SON RESPONSABILIDAD TOTAL DE THERMOS POR CUALQUIER INCUMPLIMIENTO DE LA GARANTÍA.

© 2023 Thermos L.L.C. Todos los derechos reservados.

LIFEFACTORY es una marca de Thermos L.L.C. en EE. UU. y otros países.